

Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования  
«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»  
(СФИ)

Принято  
ученым советом СФИ  
протокол от 21.09.2020 № 6  
(в ред., принятой ученым советом,  
протокол от 25.08.2025 № 4)

Утверждено  
приказом ректора  
от 29.10.2020 № 52/2-20 од  
(в ред., утвержденной приказом ректора  
от 26.08.2025 № 42-25 од)

## Специальный курс иностранного языка

### Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки:

48.04.01 Теология

Уровень:

Магистратура

Современная православная теология и  
катехетика

Квалификация:

Магистр

Форма обучения:

Очная

Год начала подготовки:

2026

Общая нагрузка 10 з. е., 360 ак. ч.			
Курс / Семестр	1 / 1	1 / 2	Итого
<b>Контактная работа, в том числе:</b>	72	72	144
Лекции	22	16	38
Практические занятия	44	52	96
Семинары	6	4	10
<b>Самостоятельная работа</b>	108	108	10810 8
<b>ИТОГО</b>	180	180	360
В том числе в форме практической подготовки	0	0	0
Форма промежуточной аттестации	Зачет с оценкой		

Рабочая программа дисциплины  
**Специальный курс иностранного языка**

Разработана в соответствии с:  
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 № 1108)

*Разработчик(и):*  
Е. И. Говорина

*Рецензент(ы):*  
П. С. Соколова, к. полит. н.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры:  
Кафедра гуманитарных и естественнонаучных дисциплин  
Протокол от 21.06.2025 № 7

## 1. Цели и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «Специальный курс иностранного языка» является формирование у обучающихся универсальной компетенции УК-4 и общепрофессиональной компетенции ОПК-4 через дальнейшее изучение английского языка для чтения и написания текстов общегуманитарной и теологической направленности, а также овладение коммуникативными навыками для практического решения профессиональных, академических и исследовательских задач. Изучение дисциплины направлено на формирование навыков написания теологических текстов и практического решения исследовательских задач для использования этих навыков в профессиональной деятельности.

Для достижения этой цели в процессе обучения предполагается решить следующие задачи:

1) углубить знания по грамматике, лексике и синтаксису английского языка с учетом профессиональной специфики, структурных и стилистических особенностей теологического и академического дискурсов;

2) освоить основные жанры, особенности научного стиля в английском языке, основные принципы и техники анти-плагиата;

3) научиться понимать, интерпретировать и переводить теологические и научные тексты;

4) овладеть навыком составления и редактирования деловых и научных текстов на английском языке с учетом профессиональной специфики, структурных и стилистических особенностей теологического и академического дискурсов;

5) приобрести умение вести деловой и научный диалог с собеседником на английском языке с учетом профессиональной специфики.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### Место дисциплины в программе

Б1.О.04 - Обязательная часть.

### Требования к предварительной подготовке обучающегося

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, приобретённых в ходе получения образования предыдущего уровня.

**Дисциплины и практики, для которых изучение дисциплины необходимо как предшествующее**

- Учебная практика, научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы).

- Производственная практика, научно-исследовательская работа.

- Производственная практика, преддипломная практика.

## 3. Требования к результатам обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные	ИУК-4.1 Способен создавать тексты на русском и иностранном	<b>Знать:</b> - основы грамматики, лексики и синтаксиса английского языка; - особенности научного стиля в

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии.	<p>английском языке (лексические, фразеологические, морфологические и синтаксические);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные принципы и техники анти-плагиата (цитирования, ссылок и реферирования, перефразирования, резюмирования);</li> <li>- основные жанры, их функциональные и структурно-стилистические характеристики;</li> <li>- особенности теологического и академического дискурсов (риторика, стиль, организация текстов) в английском языке;</li> <li>- характерные дискурсивно-стилистические признаки с учетом профессиональной специфики, структурных и стилистических особенностей теологического и академического дискурсов в английском языке.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать и интерпретировать тексты теологической тематики;</li> <li>- составлять письменные тексты на английском языке;</li> <li>- понимать, интерпретировать и переводить теологические и научные письменные тексты на русский язык;</li> <li>- воспринимать английскую речь на слух.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками чтения и понимания научных текстов;</li> <li>- навыками работы со словарями и другой справочной литературой и их применение в работе над письменными переводами научных текстов и текстов теологической тематики;</li> <li>- навыком чтения и двустороннего перевода текстов;</li> <li>- навыком самостоятельного написания письменных научных текстов на английском языке;</li> <li>- навыками устного и письменного перевода научных текстов и текстов</li> </ul>

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
		теологической тематики; - навыком редактирования деловых и научных текстов на английском языке с учетом профессиональной специфики, структурных и стилистических особенностей теологического и академического дискурсов.
ОПК-4 Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии.	ИОПК-4.3 Способен осуществлять профессиональную коммуникацию.	<b>Уметь:</b> - вести деловой и научный диалог с собеседником на английском языке с учетом профессиональной специфики. <b>Владеть:</b> - навыком самостоятельного написания письменных работ делового и научного жанров; - навыком подготовки устных выступлений на английском языке; - навыком составления деловых и научных текстов на английском языке с учетом структурных и стилистических особенностей теологического дискурса.

## 4. Содержание и структура дисциплины

### 4.1. Содержание дисциплины

The Notions of the discourse. Academic and Theological discourse. Norms and conventions

Понятие дискурса и текста; академический и теологический дискурс. Контраст между нормами и степенью нормативности в разных языках и культурах (академической культуре на русском и английском языках). Регистры и формальный стиль.

Grammar: Revision of tenses. Present Simple vs. Present Continuous. New Testament: editions, structure and style

- Тест по учебному пособию R. Murphy “Essential Grammar in Use”.

- Новый Завет на английском языке: история и особенности переводов на английский; структура и стиль (примеры).

Discourse: summing up on basic notions. Revision of tenses: test and practice

- Подведение итогов по теме «академический и теологический дискурс». Вопросы:

1. С какими понятиями связано определение дискурса, как представлены разные стороны коммуникации, какие аспекты коммуникации необходимо учитывать при составлении устных и письменных текстов, принадлежащих к академическому и теологическому дискурсу?

2. В связи с дискурсивной направленностью текста, какие понятия в первую очередь актуальны для автора текста?

3. Какими навыками необходимо практически овладевать, тренировать, отрабатывать на практике?

- Практические и тестовые упражнения из пособий по грамматике на владение основными грамматическими временами английского языка (R. Murphy; M. Swan; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова).

Construction of the discourse: two basic principles.

Grammar practice: embedded logic of the language in translation

Основные принципы составления дискурсивных текстов на английском языке. Связь структур мышления на языке и грамматических структур. Языковой перенос как проблема (влияние родного языка на изучаемый язык); осознание и методы исправления этого эффекта. Роль языковых норм и конвенций.

Revising tenses - extension of usage. Gospel of Matthew, 1-2: reading and analysis

- Расширение функциональных границ использования времён английского глагола для времён Present Simple Tense и Present Continuous Tense в практическом аспекте. Правила и исключения. Упражнения из учебных пособий по грамматике (R. Murphy; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова).

- Знакомство, чтение и обсуждение с Евангелием от Матфея (в переводе New King James version), 1 и 2 главы.

Grammar - tenses revision and practice. New Testament (Matt. 3): discussion/analysis

- Подведение итогов по освоению расширительного использования английских времён Present Simple Tense и Present Continuous Tense. Исправление ошибок, предложения по дальнейшей практике.

- Продолжение чтения и обсуждения Евангелия от Матфея (в переводе New King James version), 3 глава.

Grammar: Usage of Past Continuous vs. Past Simple and Present Perfect.

New Testament: highlights, important notions and vocabulary

- Грамматические темы и упражнения из учебных пособий по грамматике (R. Murphy; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова) на различение функционального использования и грамматических форм.

- Важные особенности Нового Завета (в переводе New King James version): примеры возвышенного стиля, важные понятия духовной жизни на англ. яз., специфика лексического наполнения.

Text belonging to the discourse: characteristic features (analysis of text samples). Revising tenses: Past Continuous and Present Perfect

- Практическая работа с образцами текста (раздаточные материалы): анализ и выявление отличительных признаков текста в сравнении друг с другом. Применение теоретических знаний о дискурсе в процессе анализа дискурсивных признаков текста.

- Грамматические упражнения из учебных пособий по грамматике (R. Murphy; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова) на отработку корректности применения временных форм.

Discursive text VS. Literary works: characteristic features. Interplay between styles for efficiency of the text

Сравнение двух типов текстов: принадлежащих к академическому дискурсу, и к литературному стилю. Набор характеристик и качеств, присущий каждому стилю, выбор языковых и выразительных средств. Отличия и возможные сходства. Могут ли выиграть научные тексты от заимствования некоторых приемов у литературных жанров: примеры.

New Testament of St. Matthew, Ch.5. Beatitudes. Grammar: Passive Voice

- Продолжение чтения и обсуждения Нового Завета (в переводе New King James version): Евангелие от Матфея, Глава 5.

- Пассивный залог в английском языке: функции и использование. Объяснение,

примеры и упражнения из учебных пособий по грамматике (R. Murphy; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова).

Grammar: test on tenses. Acknowledgment of scientific contribution: quoting in written and oral format

- Тесты из учебных пособий по грамматике (R. Murphy; M. Swan; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова).

- Научный вклад, понятие об академической чести и добросовестности при использовании работ других участников научного сообщества. Цитирование, необходимые требования к цитатам; формат устного и письменного цитирования, образцы.

Quoting (practice). Reporting verbs for Literature Review

Цитирование в устной и письменной речи на английском языке: условия и требования; практические упражнения. Подбор цитат для письменного цитирования – особенности приведения цитат на письме (графическое оформление цитаты, ссылка на авторов, необходимое вводное предложение-комментарий перед цитатой). Использование комментирующих глаголов (reporting verbs) для оценки научного вклада. Три типа интенсивности / окраски комментирующих глаголов. Практика их применения для написания обзора литературы по предмету.

Key nouns in academic English. Some aspects of plural in nouns of Greek/Latin origin

Ключевые существительные англоязычного научного и академического дискурса (по учебному пособию «Academic English in Use»): объяснения и практика. Аспекты образования форм множественного числа некоторых академических существительных латинского / греческого происхождения (нестандартные формы).

Vocabulary in academic English: register in selection of words. Contrast in meanings of the same words in academic and non-academic usage

Расширение англоязычного академического словаря и учёт регистра в подборе лексики для высказывания. Практика определения смысловых оттенков и адекватность применения в возвышенном стиле, сравнение использования лексических единиц в академическом и не академическом контексте.

Mentioning sources and academic usage of reporting verbs (vocabulary practice)

Key academic verbs and key phrasal verbs in academic English. Noun phrases and level of formality in the text

Ключевые глаголы научного и академического дискурса. Фразовые глаголы. Упражнения (раздаточные материалы; учебное пособие «Academic English in Use», юниты 23, 32). Повышение стиля через использование научных оборотов с использованием существительного.

Coherence and cohesion in academic texts

Создание логических связей между предложениями внутри текста с помощью связывающих оборотов (linking devices). Типы логических связей и соответствующих оборотов. Анализ примеров из научных текстов.

Types of logical connections with regard to linkers. Linking phrases. Practice

Использование связывающих оборотов (linking devices) для логического связывания предложений внутри текста; отработка соответствующих оборотов по типам логических связей: упражнения из раздаточного материала и учебного пособия «Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills» by Swales and Feak.

Creating the flow in the text: work with samples. Introductory phrases, topic sentences, conclusions

Создание единого текстового документа - «потока текста» с помощью использования языковых средств, на примерах из раздаточных материалов; упражнения на применение

вводных фраз, составление первых предложений абзаца, написание заключений.

Efficient descriptions and presenting characteristics: role of adjectives. Key academic adjectives

Ключевые прилагательные научного и академического дискурса: упражнения (раздаточные материалы; учебное пособие «Academic English in Use»).

Stylistic features in formal texts: binding conventions. Practice: correcting mistakes in texts belonging to formal style

Официальный стиль и его нормы, обязательность исполнения – подведение итогов. Практическая отработка навыков: исправление ошибок стиля на примерах из работ студентов (несоответствие используемых средств стилю).

Comparing styles applied in genres within theological discourse

Анализ языковых приемов, создающих стиль, на примерах из англоязычной научной и богословской литературы; применение анализа жанровых составляющих текста.

Argumentative logic: types of argumentation in discursive texts. Analysis of argumentative logic in text samples (practice)

Тип аргументационной логики как стержень научного текста; типы аргументационных логик в англоязычном дискурсивном тексте; анализ применения логик аргументации на текстовых примерах, идентификация типов и рассмотрение структуры текста как отражения применяемой логики / логик аргументации.

Argumentative logic and linkers by types of logic

Аргументационная логика и построение структуры текста и логических связей внутри текста с учётом логики / логик аргументации, и введения связывающих оборотов (linking phrases) соответствующего типа логики. Рассмотрение примеров из раздаточных материалов (анализ применения связывающих оборотов) и упражнения на отработку применения этих языковых средств.

Writing according to argumentative logic: practice. Issues of structure and style. Peer review of written passages

Написание академических текстов с применением логики аргументации: практические упражнения (темы выбирают студенты). Учёт структуры и формального стиля в написании академического текста. Редактирование своих письменных работ в малых группах (отработка навыка редактирования).

Academic correspondence: principles, structure and style. Analysis of samples. Writing practice: letter of request

Академическая корреспонденция: написание разных видов писем. Принципы академической переписки, учёт структуры и стиля ведения переписки; типичные функциональные обороты для определённых типов ситуаций и значений. Анализ образцов, компонентов писем. Написание письма-запроса: практическое упражнение на применение изученного.

Writing summaries: basic principles and criteria. Analysis of samples

Написание резюмированного отчёта о тексте (summary). Основные принципы и критерии написания текстов-summary в академическом контексте: анализ примеров.

Writing as multi-drafting process: keeping in mind most important aspects (checklist)

Подготовка академического / научного текста, как многоступенчатая процедура. Учёт самых важных аспектов при написании первой версии (черновика); дальнейшие этапы работы с текстом (редактирование; рецензирование); роль вычитывания и исправления ошибок (proofreading) в окончательной редакции текста. Составление списка необходимых требований (checklist) к академическому / научному тексту.

Describing a problem and describing a situation: key vocabulary

Ключевые лексические обороты для описания научной проблемы и ситуации (контекста). Упражнения из учебного пособия «Academic English in Use».

Writing academic paper I: issues of structure. Research niche, literature review. Introduction and conclusion: marking the research borders

Подготовка письменной работы на английском языке: вопросы структуры текста в связи с назначением текста, роль вводной и заключительной частей текста; создание исследовательской ниши, постановка задач и обзор литературы по теме. Определение научных границ в исследовании предмета изучения.

Writing academic paper II: issues of style. Useful expressions. Functional signposting language

Подготовка письменной работы на английском языке: вопросы выбора стиля в связи с назначением текста и целевой аудиторией. Подбор полезных выражений и использование выражений-функциональных маркеров, определяющих назначение и обозначающих предмет каждого абзаца.

Anti-plagiarizing: the problem and review of techniques. Presenting samples of techniques

Защита от плагиата: проблема плагиата и обзор техник, позволяющих избежать плагиата. Рассмотрение примеров плагиата (из научной литературы и работ студентов), классификация проблем и подбор техник цитирования, комментирования, перефразирования и написания резюмированного отчёта о тексте (summary). Учёт библиографических данных источников, формализация источников, прежде не вошедших в научный обиход.

Splitting complex sentences: towards paraphrasing. Finding synonyms, using description as simple paraphrasing techniques

Овладение подготовительными приемами перефразирования: разделение сложных структур; подбор синонимов; использование описаний и определений «от обратного» (упражнения из раздаточных материалов).

Presenting principles of editing (guide on editing own works), practice, peer review

Приемы редактирования своих работ: поэтапный порядок внесения исправлений. Представление их.

Paraphrasing: preliminary techniques/ skills. Practice

Понятие перефразирования, интеллектуальные операции, лежащие за перефразированием, подготовительные шаги и базовые навыки. Практика (раздаточные материалы).

Synonyms: identifying synonyms by the degree/modification of meaning/nuances of context and usage

Синонимы: идентификация синонимов по степени присутствия признака, учёт нюансирования смыслов в синонимах и контекстуального использования в рамках формального стиля / повседневной речи. Практические упражнения, игры, кроссворды (раздаточный материал).

Synonyms: selecting appropriate meanings. Work with vocabulary

Подбор синонимов, наиболее подходящих по смыслу, контексту и стилю речи. Словарная работа со словарями английского языка, отработка устойчивых выражений (collocations).

Paraphrasing practice: argumentative logic and grammar. Re-building the grammatical structure to correctly capture the message

Практика перефразирования с учётом аргументационной логики и перестроения грамматических структур для точной передачи смысла: упражнения из раздаточных материалов.

Paraphrasing: preserving argumentative logic with linking phrases. Correcting mistakes

Перефразирование с учётом передачи аргументационной логики через применение связывающих фраз (linking phrases): отработка навыков. Исправление ошибок перефразирования.

Reading theological texts: analysis of grammar, vocabulary and the meaning. Grammar: Passive voice. Test

Чтение и анализ богословских текстов на английском языке: разбор с точки зрения лексического слоя, грамматических структур и средств передачи смысла. Грамматика: тест на знание пассивного залога.

Grammar: passive voice in texts for results and processes. Analysis of the test results

Функциональное использование пассивного залога в текстах, принадлежащих к формальному стилю, в академических и богословских текстах; подведение итогов теста.

Taking notes: approaches and techniques. Grammar: analysis of common mistakes

Ведение академических конспектов, подходы и практика. Грамматика: анализ наиболее типичных ошибок в применении пассивного залога.

Morphology: roots, meanings, parts of speech. Morphology of Greek and Latin roots. Note-taking techniques

Морфология слов иностранного происхождения: приставки, корни и суффиксы разных частей речи, передача смыслов через часть слова. Морфология частей слова латинского / греческого происхождения. Технические приёмы ведения конспектов.

Variety of techniques in note-taking. Efficient reading: discussing approaches. Reading exercises

Различие приёмов в ведении академических конспектов (применение при прослушивании и чтении текстов). Эффективное чтение: обсуждение подходов. Разные способы чтения: упражнения из раздаточных материалов.

Morphology: Latin and Greek prefixes - associating the form with the meaning

Морфология приставок латинского / греческого происхождения: связь смысла и формы на примерах из раздаточных материалов и словарей.

Morphology: Latin and Greek prefixes. Grammar: linking words for reservations

Морфология приставок латинского / греческого происхождения: обсуждение результатов самостоятельной работы, анализ связи смысла и формы на примерах из словарей.

Academic collocations

Типичные академические устойчивые выражения: ознакомление с примерами из раздаточных материалов, практика.

Reading strategies: discussion. Efficient reading: practice with texts

Обсуждение стратегий чтения: обмен опытом среди студентов. Рекомендации по повышению эффективности чтения и выработке гибкой стратегии чтения. Закрепление навыков через упражнения.

Grammar: Conditional 2. Passive voice: revision

Грамматика: Условный залог I-го типа, особенности грамматической формы и применения. Обобщение работы с пассивным залогом, выводы о роли в академическом контексте.

Vocabulary: importance and experiences of Lent. Grammar: Conditional sentences

Расширение словарного запаса по теме «Великий пост». Грамматика: отработка навыков применения условного залога на упражнениях из учебных пособий (R. Murphy; M. Swan; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова).

Grammar revision: Conditional 2 - functions in communication. Reading strategies: discussion

Обзор знаний и умений по грамматике: Условный залог II-го типа, функции в коммуникации, особенности грамматической формы и применения. Подведение итогов по стратегиям эффективного чтения: обсуждение.

Grammar: Test on Conditionals 1&2. Variety of communicative functions: expressions containing Conditional 2

Грамматика: Тест на применение условного залога I-го и II-го типов, спектр функционального применения и особенности форм употребления условного залога II-го типа.

Grammar: expressions with "I wish"

Использование выражений по типу условного залога с выражением "I wish": функционал и контексты употребления, оттенки значений.

Grammar and rhetoric in formal texts: Impersonal structures in academic English. Rhetorical devices, function: emphasis and interpretation

Совершенствование грамматических конструкций и применение риторических приёмов в речи: использование безличных конструкций в текстах формального стиля и академическом дискурсе. Риторические приёмы и функции для фокусировки, усиления смысла, передача оттенков интерпретации.

Improving the lexical resource: Variety of dictionaries. Techniques and resources. Tips on memorizing new vocabulary (discussion)

Совершенствование словарного запаса студента: использование словарей английского языка, техники работы (практика). Обсуждение наиболее эффективных практик запоминания иностранных слов, применение мнемотехник и цифровых технологий в расширении словарного запаса.

Vocabulary for Argumentative Logic: Sequence. Classification. Comparison and contrast

Применение аргументационной логики в аспекте расширения словарного запаса: практика освоения выражений, специфических для типов аргументационной логики «последовательность», «классификация», «сравнение и контраст». Упражнения из учебного пособия «Academic English in Use».

Academic citations. Standards of academic citation: APA, MLA and Chicago styles. Compiling bibliography for a written piece of work

Использование стандартов международного цитирования по общепринятым системам цитирования на английском языке APA, MLA, Chicago style. Особенности оформления по разным системам цитирования, специфика употребления и практика использования (на примерах).

Vocabulary for Argumentative Logic: Cause and Effect. Problem and Solution. Persuasion and Evaluation

Применение аргументационной логики в аспекте расширения словарного запаса: практика освоения выражений, специфических для типов аргументационной логики «причина и следствие», «проблема и решение», «убеждение и оценка». Упражнения из учебного пособия «Academic English in Use».

Important concepts and notions in theological discourse. Analysis of samples

Важные концепции и понятия богословского дискурса на английском языке, применение богословских словарей, анализ примеров из текстов.

Grammar: Prepositions with nouns and adjectives

Грамматика: управление предлогов английского языка с существительными и прилагательными. Упражнения из учебных пособий (R. Murphy; M. Swan; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Майлова).

Grammar: Prepositions with adjectives and verbs

Грамматика: управление предлогов английского языка с прилагательными и глаголами. Упражнения из учебных пособий (R. Murphy; M. Swan; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова).

Phrasal verbs: particles and meanings. Exercises

Фразовые глаголы: общее понятие, структура, смыслы. Частицы при образовании фразового глагола: общее значение. Примеры и упражнения из учебных пособий (R. Murphy).

Phrasal verbs in common use: practice.

Academic phrasal verbs

Практическое употребление фразовых глаголов в упражнениях из учебных пособий (R. Murphy; M. Swan; Т. Дроздова, А. Берестова и В. Маилова). Академические фразовые глаголы и их синонимы: упражнения из раздаточных материалов и учебного пособия «Academic English in Use».

Logical mistakes – types

Требования к объективности высказывания и логические ошибки как нарушение принципов аргументации в рамках академического дискурса. Типология логических ошибок: анализ примеров (раздаточные материалы). Идентификация логических ошибок в аргументации – упражнения.

Preparation of oral presentation: structure and style. Academic expressions, signposting language

Подготовка устного выступления: структура и стиль устного высказывания, учёт стилистической вариативности для достижения коммуникационной цели и контакта с целевой аудиторией. Набор языковых средств для устного выступления (специфическая функциональная лексика).

Final revision of presentation/paper. Proofreading. Exercises. Positioning

Последний этап подготовки устного выступления: редактирование доклада и вычитывание на предмет ошибок, вспомогательные инструменты для презентации доклада. Упражнения из раздаточных материалов.

Mastering rules of academic discourse in English: summarizing important aspects. Implications for texts belonging to theological discourse

Подведение итогов курса. Аспекты академического дискурса: учёт и применение с целью внесения своего научного вклада и наиболее эффективной реализации роли академического автора; выводы и практические рекомендации при подготовке текстов богословской тематики. Дискуссия.

## 4.2. Структура дисциплины

Тема	Вид учебной деятельности	Объём, ак. ч.	В том числе в форме практической подготовки
<b>1 семестр</b>			
<b>Контактная работа</b>		<b>72</b>	
The Notions of the discourse. Academic and Theological discourse. Norms and conventions.	Лекция	2	
Grammar: Revision of tenses. Present Simple vs. Present Continuous. New Testament: editions, structure and style.	Практическое занятие	2	
Discourse: summing up on basic notions. Revision of tenses: test and practice.	Семинар	2	

<b>Тема</b>	<b>Вид учебной деятельности</b>	<b>Объём, ак. ч.</b>	<b>В том числе в форме практической подготовки</b>
Construction of the discourse: two basic principles. Grammar practice: embedded logic of the language in translation.	Лекция	2	
Revising tenses - extension of usage. Gospel of Matthew, 1-2: reading and analysis.	Практическое занятие	2	
Grammar - tenses revision and practice. New Testament (Matt. 3): discussion/analysis.	Практическое занятие	2	
Grammar: Usage of Past Continuous vs. Past Simple and Present Perfect. New Testament: highlights, important notions and vocabulary.	Практическое занятие	2	
Text belonging to the discourse: characteristic features (analysis of text samples). Revising tenses: Past Continuous and Present Perfect.	Практическое занятие	2	
Discursive text VS. Literary works: characteristic features. Interplay between styles for efficiency of the text.	Лекция	2	
New Testament of St. Matthew, Ch.5. Beatitudes. Grammar: Passive Voice.	Практическое занятие	2	
Grammar: test on tenses. Acknowledgment of scientific contribution: quoting in written and oral format.	Лекция	2	
Quoting (practice). Reporting verbs for Literature Review.	Практическое занятие	2	
Key nouns in academic English. Some aspects of plural in nouns of Greek/Latin origin.	Практическое занятие	2	
Vocabulary in academic English: register in selection of words. Contrast in meanings of the same words in academic and non-academic usage.	Практическое занятие	2	
Mentioning sources and academic usage of reporting verbs (vocabulary practice).	Практическое занятие	2	
Key academic verbs and key phrasal verbs in academic English. Noun phrases and level of formality in the text.	Практическое занятие	2	
Coherence and cohesion in academic texts.	Лекция	2	
Types of logical connections with regard to linkers. Linking phrases. Practice.	Практическое занятие	2	
Creating the flow in the text: work with samples. Introductory phrases, topic sentences, conclusions.	Практическое занятие	2	
Efficient descriptions and presenting characteristics: role of adjectives. Key academic adjectives.	Практическое занятие	2	
Stylistic features in formal texts: binding conventions. Practice: correcting mistakes in texts belonging to formal style.	Практическое занятие	2	
Comparing styles applied in genres within theological discourse.	Лекция	2	

Тема	Вид учебной деятельности	Объём, ак. ч.	В том числе в форме практической подготовки
Argumentative logic: types of argumentation in discursive texts. Analysis of argumentative logic in text samples (practice).	Лекция	2	
Argumentative logic and linkers by types of logic.	Практическое занятие	2	
Writing according to argumentative logic: practice. Issues of structure and style. Peer review of written passages.	Практическое занятие	2	
Academic correspondence: principles, structure and style. Analysis of samples. Writing practice: letter of request.	Практическое занятие	2	
Writing summaries: basic principles and criteria. Analysis of samples.	Лекция	2	
Writing as multi-drafting process: keeping in mind most important aspects (checklist).	Лекция	2	
Describing a problem and describing a situation: key vocabulary.	Практическое занятие	2	
Writing academic paper I: issues of structure. Research niche, literature review. Introduction and conclusion: marking the research borders.	Лекция	2	
Writing academic paper II: issues of style. Useful expressions. Functional signposting language.	Практическое занятие	2	
Anti-plagiarizing: the problem and review of techniques. Presenting samples of techniques.	Лекция	2	
Splitting complex sentences: towards paraphrasing. Finding synonyms, using description as simple paraphrasing techniques.	Практическое занятие	2	
Presenting principles of editing (guide on editing own works), practice, peer review.	Практическое занятие	2	
Итоговый семинар.	Семинар	4	
<b>Самостоятельная работа</b>		<b>108</b>	
Промежуточная аттестация – зачет с оценкой			
<b>2 семестр</b>			
<b>Контактная работа</b>		<b>72</b>	
Paraphrasing: preliminary techniques/ skills. Practice.	Практическое занятие	2	
Synonyms: identifying synonyms by the degree/modification of meaning/nuances of context and usage.	Практическое занятие	2	
Synonyms: selecting appropriate meanings. Work with vocabulary.	Практическое занятие	2	
Paraphrasing practice: argumentative logic and grammar. Re-building the grammatical structure to correctly capture the message.	Практическое занятие	2	
Paraphrasing: preserving argumentative logic with linking phrases. Correcting mistakes.	Практическое занятие	2	

<b>Тема</b>	<b>Вид учебной деятельности</b>	<b>Объём, ак. ч.</b>	<b>В том числе в форме практической подготовки</b>
Reading theological texts: analysis of grammar, vocabulary and the meaning. Grammar: Passive voice. Test.	Практическое занятие	2	
Grammar: passive voice in texts for results and processes. Analysis of the test results.	Лекция	2	
Taking notes: approaches and techniques. Grammar: analysis of common mistakes.	Лекция	2	
Morphology: roots, meanings, parts of speech. Morphology of Greek and Latin roots. Note-taking techniques.	Лекция	2	
Variety of techniques in note-taking. Efficient reading: discussing approaches. Reading exercises.	Практическое занятие	2	
Morphology: Latin and Greek prefixes - associating the form with the meaning.	Практическое занятие	2	
Morphology: Latin and Greek prefixes. Grammar: linking words for reservations.	Практическое занятие	2	
Academic collocations.	Практическое занятие	2	
Reading strategies: discussion. Efficient reading: practice with texts.	Практическое занятие	2	
Grammar: Conditional 2. Passive voice: revision.	Лекция	2	
Vocabulary: importance and experiences of Lent. Grammar: Conditional sentences.	Практическое занятие	2	
Grammar revision: Conditional 2 - functions in communication. Reading strategies: discussion.	Практическое занятие	2	
Grammar: Test on Conditionals 1&2. Variety of communicative functions: expressions containing Conditional 2.	Практическое занятие	2	
Grammar: expressions with "I wish".	Лекция	2	
Grammar and rhetoric in formal texts: Impersonal structures in academic English. Rhetorical devices, function: emphasis and interpretation.	Лекция	2	
Improving the lexical resource: Variety of dictionaries. Techniques and resources. Tips on memorizing new vocabulary (discussion).	Практическое занятие	2	
Vocabulary for Argumentative Logic: Sequence. Classification. Comparison and contrast.	Практическое занятие	2	
Academic citations. Standards of academic citation: APA, MLA and Chicago styles. Compiling bibliography for a written piece of work.	Лекция	2	
Vocabulary for Argumentative Logic: Cause and Effect. Problem and Solution. Persuasion and Evaluation.	Практическое занятие	2	
Important concepts and notions in theological discourse. Analysis of samples.	Практическое занятие	2	
Grammar: Prepositions with nouns and adjectives.	Практическое занятие	2	
Grammar: Prepositions with adjectives and verbs.	Практическое занятие	2	
Phrasal verbs: particles and meanings. Exercises.	Практическое занятие	2	

Тема	Вид учебной деятельности	Объём, ак. ч.	В том числе в форме практической подготовки
Phrasal verbs in common use: practice. Academic phrasal verbs.	Практическое занятие	2	
Logical mistakes – types.	Лекция	2	
Preparation of oral presentation: structure and style. Academic expressions, signposting language.	Практическое занятие	2	
Final revision of presentation/paper. Proofreading. Exercises. Positioning.	Практическое занятие	2	
Mastering rules of academic discourse in English: summarizing important aspects. Implications for texts belonging to theological discourse.	Практическое занятие	4	
Итоговый семинар.	Семинар	4	
<b>Самостоятельная работа</b>		<b>108</b>	
Промежуточная аттестация – зачет с оценкой			

## 5. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по дисциплине

### 5.1. Текущий контроль успеваемости

#### Форма

Учет посещаемости занятий в 1-м, 2-м семестрах.

Оценка сделанного студентом сообщения, участия в дискуссии на семинаре в 1-м семестре. Оценка выполненных практических заданий на практических занятиях в 1-м, 2-м семестрах.

#### Периодичность

Текущий контроль успеваемости проводится в течение 1, 2 семестров.

#### Порядок проведения

Студент представляет сообщение по одному из вопросов семинара в 1-м семестре, участвует в дискуссии по результатам собственного сообщения и сообщений, представленных другими студентами.

Выполняет практические задания на практических занятиях в течение 1, 2 семестров.

#### Критерии оценивания

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если ответы на вопросы семинара аргументированы, обоснованы и дана самостоятельная оценка изученного материала, студент продемонстрировал знание основ грамматики, лексики и синтаксиса английского языка, особенностей научного стиля в английском языке (лексических, фразеологических, морфологических и синтаксических), основных принципов и техники анти-плагиата (цитирования, ссылок и реферирования, перефразирования, резюмирования), уверенное умение понимать и интерпретировать тексты теологической тематики, составлять письменные тексты на английском языке, свободное владение навыками чтения и понимания научных текстов, навыками работы со словарями и другой справочной литературой и их применением в работе над письменными переводами научных текстов и текстов теологической тематики, навыком чтения и двустороннего перевода текстов, навыком самостоятельного написания письменных текстов академического характера на английском языке.

Оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если в ответах на семинаре отсутствует аргументация, тема не раскрыта. Студент не продемонстрировал приемлемый уровень знания основ грамматики, лексики и синтаксиса английского языка, особенностей

научного стиля в английском языке (лексических, фразеологических, морфологических и синтаксических), основных принципов и техники анти-плагиата (цитирования, ссылок и реферирования, перефразирования, резюмирования); отсутствует умение понимать и интерпретировать тексты теологической тематики, составлять письменные тексты на английском языке; студент не владеет навыками чтения и понимания научных текстов, навыками работы со словарями и другой справочной литературой и их применения в работе над письменными переводами научных текстов и текстов теологической тематики, навыком чтения и двустороннего перевода текстов, навыком самостоятельного написания письменных текстов академического характера на английском языке.

## **5.2. Промежуточная аттестация**

### Форма

Зачет с оценкой.

### Периодичность

По завершении изучения дисциплины в конце семестра.

### Порядок проведения

#### *1-й семестр*

В ходе заключительного семинара студент самостоятельно пишет тестовое задание на английском языке, в котором представляет итоги своей работы в течение семестра (выполняет задания, упражнения, отвечает на закрытые и открытые вопросы). Целью написания тестового задания является определение степени освоенности студентом принципов и практических приёмов построения дискурсивных текстов на английском языке; а также выявление пробелов в понимании принципов и инструментов построения научного дискурса, в знаниях и умениях, позволяющих применить на практике принципы и техники научной коммуникации на английском языке.

#### *2-й семестр*

Итоговый семинар проводится в форме устного сообщения и дискуссии по темам богословского характера (на выбор, в соответствии с научными интересами студента), которые проводятся на английском языке; при этом принципы составления и оформления устной презентации и самого сообщения соответствуют принципам и техникам научного и академического дискурса, в рамках изученных тем, подходов и техник, закреплённых в итоге выполнения практических упражнений по курсу.

### Пример вопроса тестового задания в 1-м семестре

Значительны ли различия между набором тех обязательных условий, которые влияют на производство текста в русскоязычной и англоязычной научной среде?

А) Весьма различны, т.к. сильно различаются существующие нормы научной/профессиональной коммуникации, сложившиеся традиции и практики; в то же время многие базовые предпосылки, компоненты или условия такой коммуникации похожи;

Б) Различия незначительны; именно роль автора как индивидуальности, его таланта и трудолюбия является здесь ключевой;

В) Степень различия между условиями англоязычной и русскоязычной научной коммуникации огромна из-за исторической, культурной и языковой составляющих такой коммуникации.

### Критерии оценивания тестового задания в конце 1-го семестра

Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если даны чёткие, однозначные и корректные ответы на вопросы теста, студент продемонстрировал углубленное знание и понимание принципов научного дискурса на английском языке, отличное знание основ грамматики английского языка, особенностей научного стиля в английском языке

(лексических и синтаксических), уверенное умение понимать и интерпретировать тексты теологической тематики, составлять письменные тексты на английском языке.

Оценка *«хорошо»* выставляется обучающемуся, если даны чёткие, однозначные и корректные ответы на вопросы теста, но допущены некоторые неточности и одиночные ошибки; студент продемонстрировал основательное знание и понимание принципов научного дискурса на английском языке, студент продемонстрировал достаточно структурированное знание основ грамматики английского языка, особенностей научного стиля в английском языке (лексических и синтаксических), продемонстрировал в целом развитое умение понимать и интерпретировать тексты теологической тематики, составлять письменные тексты на английском языке без существенных ошибок и недочётов.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется обучающемуся, если в целом даны чёткие и однозначные ответы на вопросы теста, но допущены множественные ошибки; студент продемонстрировал недостаточно хорошее знание и понимание принципов научного дискурса на английском языке, студент продемонстрировал начальное знание основ грамматики английского языка, и базовое понимание особенностей научного стиля в английском языке (лексических и синтаксических); демонстрирует на базовом уровне умение понимать и интерпретировать тексты теологической тематики, составлять письменные тексты на английском языке, но допускает множественные ошибки грамматического и лексического характера, при этом логичность высказывания не теряется.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется обучающемуся, если в целом на вопросы теста не даётся чётких и однозначных ответов, присутствует непонимание сути вопросов, пропущены ответы на вопросы теста; в ответах нарушена логика ответа и допущены множественные ошибки; студент продемонстрировал незнание и непонимание принципов научного дискурса на английском языке; не смог продемонстрировать приемлемый уровень знания основ грамматики английского языка, понимания особенностей научного стиля в английском языке (лексических и синтаксических); отсутствует умение понимать и интерпретировать тексты теологической тематики, а также составлять письменные тексты на английском языке. Критерии оценивания итогового собеседования в конце 2-го семестра

Оценка *«отлично»* выставляется, если в своём устном выступлении студент продемонстрировал углубленное знание и понимание принципов научного дискурса на английском языке, выстроил своё сообщение с учётом функциональных и структурно-стилистических характеристик, особенностей теологического и академического дискурсов (риторика, стиль, структура текстов) в английском языке; продемонстрировал превосходное знание грамматических форм, а также уверенное знание академической и богословской терминологии и лексики, понимание нюансов использования устойчивых выражений (collocations) согласно контексту и стилю сообщения; продемонстрировал превосходную способность вести деловой и научный диалог с собеседником на английском языке с учетом профессиональной специфики, смог уверенно, информативно и грамотно ответить на заданные в ходе дискуссии вопросы; продемонстрировал свое знание норм и понимание этики академической коммуникации на английском языке.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если в своём устном выступлении студент продемонстрировал основательное знание и понимание принципов научного дискурса на английском языке и выстроил своё сообщение с учётом функциональных и структурно-стилистических характеристик, особенностей теологического и академического дискурсов в английском языке; однако, допустил небольшие неточности в части оформления стиля, структуры выступления и риторической окраски сообщения; продемонстрировал хорошее знание грамматических форм, с возможными единичными ошибками или оговорками в речи; студент владеет академической и богословской терминологией и лексикой, и демонстрирует понимание нюансов использования устойчивых выражений (collocations) согласно контексту и стилю сообщения, с небольшими неточностями и ошибками, не искажающими смысл сообщения; студент продемонстрировал

хорошую способность вести деловой и научный диалог с собеседником на английском языке с учетом профессиональной специфики, смог, хотя и с небольшими затруднениями или неточностями в речи, ответить на заданные в ходе дискуссии вопросы уверенно, информативно и в основном грамотно; продемонстрировал свое знание норм и понимание этики академической коммуникации на английском языке.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если в своём устном выступлении студент продемонстрировал базовое знание и понимание принципов научного дискурса на английском языке и выстроил своё сообщение с учётом функциональных и структурно-стилистических характеристик, особенностей теологического и академического дискурсов в английском языке; однако, допустил ошибки и недостатки в части оформления стиля, структуры выступления и риторической окраски сообщения; продемонстрировал удовлетворительное знание грамматических форм, с ошибками или оговорками в речи, которые частично повлияли на качество передачи смысла сообщения; студент владеет только самой базовой академической и богословской терминологией и лексикой, и допускает ошибки в использовании устойчивых выражений (collocations) согласно контексту и стилю сообщения, что влияет на качество передачи смысла сообщения; студент продемонстрировал ограниченную способность вести деловой и научный диалог с собеседником на английском языке с учетом профессиональной специфики, не в полной мере смог ответить на заданные в ходе дискуссии вопросы; продемонстрировал пробелы в знании норм и понимании этики академической коммуникации на английском языке.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если в своём устном выступлении студент продемонстрировал незнание и непонимание принципов построения научного дискурса на английском языке, не выстроил своё сообщение с учётом функциональных и структурно-стилистических характеристик, особенностей теологического и академического дискурсов в английском языке; допустил серьезные логические ошибки аргументации или существенные нарушения принципов структуры и стилистики академического выступления; речь содержала многочисленные грамматические и лексические ошибки, не позволяющие адекватно передать смысл сообщения; студент не владеет академической и богословской терминологией и лексикой, не знает и не использует устойчивые выражения (collocations) согласно контексту и стилю сообщения; студент не смог вести деловой и научный диалог с собеседником на английском языке с учетом профессиональной специфики, не ответил на заданные в ходе дискуссии вопросы; продемонстрировал незнание норм и непонимание этики академической коммуникации на английском языке.

## 6. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины

### 6.1. Печатные и электронные издания

Авторы	Заглавие	Изд-во, год	Стр.	Эл. адрес для эл. изданий
	Good News Bible : Today's English Version	Swindon : The Bible Societies, 1991	IX, [5], 931, 363	
	Reader for students of Theology learning English. Vol. 1. Сборник текстов на английском языке : Для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / сост. Т. Б. Менская, Е. Ю. Клушина	Москва : Издательство Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета, 2013	176	
Андреева Е. Д.	Теория перевода :	Оренбург :	153	Режим доступа: по подписке.

Авторы	Заглавие	Изд-во, год	Стр.	Эл. адрес для эл. изданий
	технология перевода : учебное пособие	Оренбургский государственный университет, 2017		– URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=481723">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=481723</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.
Губина Г. Г.	Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие	Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010	128	Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=135306">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=135306</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.
Мюллер В. К.	Новый англо-русский, русско-английский словарь : 50 000 слов: словарь	Москва : Аделант, 2014	512	Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241900">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241900</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.
Мюллер В. К.	Современный англо-русский словарь в новой редакции: 120 000 слов: словарь	Москва : Аделант, 2012	800	Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241907">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241907</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.
Никульшина Н. Л.	Учись писать научные статьи на английском языке: учебное пособие / Н. Л. Никульшина, О. А. Гливенкова, Т. В. Мордовина	Тамбов : Тамбовский государственный технический университет, 2012	172	Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277911">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=277911</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.
	Профессиональный английский язык для теологов: учебное пособие / Демина Д. А., Женодарова Т. А., Михайлова М. В. [и др.]	Москва : Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия : Познание, 2022	209	Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=686066">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=686066</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.
Стронг А. В.	Англо-русский, русско-английский словарь с транскрипцией в обеих частях: словарь	Москва : Аделант, 2012	800	Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241938">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=241938</a> (дата обращения: 21.06.2025) – Текст : электронный.

## 6.2. Электронные образовательные ресурсы

Название	Ссылка
Официальный сайт Свято-Филаретовского института	<a href="https://sfi.ru">https://sfi.ru</a>
Личный кабинет обучающегося	<a href="http://eios.sfi.ru/WebApp/#/">http://eios.sfi.ru/WebApp/#/</a>
Электронная библиотека СФИ / Свято-Филаретовский институт	<a href="http://biblio.sfi.ru">http://biblio.sfi.ru</a>
Университетская библиотека онлайн : Электронная библиотечная система	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&amp;view=main_ub">biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&amp;view=main_ub</a>
РУКОНТ : национальный цифровой ресурс : межотраслевая электронная библиотека	<a href="https://rucont.ru">https://rucont.ru</a>
eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека	<a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>
Справочник по грамматике английского языка	<a href="http://study.ru/handbook">study.ru/handbook</a>

### 6.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Название	Ссылка
Native English	<a href="http://native-english.ru/">native-english.ru/</a>

### 6.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Название	Описание
Windows 8, Windows 10	Операционная система корпорации Microsoft, ориентированная на управление компьютером и прикладными программами с помощью графического интерфейса.
Office Standard 2013 Russian: Word 2013, Excel 2013, PowerPoint 2013, OneNote 2013, Outlook 2013, Publisher 2013	Пакет программ для работы с документами, электронной почтой и подготовки презентаций.
VLC, ver. 3.0.8	Медиапроигрыватель.
Adobe Acrobat Reader DC	Бесплатная программа для просмотра и печати документов PDF.
Программа по поиску плагиата и оценке уникальности текстов от ЕТХТ	Российская программа обнаружения текстовых заимствований.
ИРБИС64+ в составе четырех АРМ «Администратор», «Каталогизатор», «Книговыдача», модуля Web ИРБИС64+	Библиотечная программа.
ABBYY FineReader 11	Программа для перевода изображения документов в электронные редактируемые форматы.
Программа TrueConf, тариф на 21 пользователя и 10 одновременных соединений	Отечественная программа видеоконференцсвязи с использованием облачной среды
NonVisual Desktop Access (NVDA)	Бесплатная программа экранного доступа для операционных систем семейства Windows, позволяющая незрячим и слабовидящим пользователям работать на компьютере.

### 6.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- парты, стулья для студентов;
- стол, стул для преподавателя;
- интерактивная доска или маркерная доска, или ЖК панель;
- проектор;
- настольный микрофон;
- акустическая система;
- компьютер для преподавателя с видеокамерой;
- возможность подключения к сети Интернет (в том числе по каналу Wi-Fi) и обеспечения доступа к ЭИОС для преподавателя и обучающихся.

## 7. Методические указания для обучающихся

Для освоения дисциплины следует ознакомиться с содержанием данной рабочей программы, с целями и задачами дисциплины, ее тематическим планом, связями с другими дисциплинами образовательной программы, с рекомендованной литературой (электронные и печатные издания) и др. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. При подготовке к очередным лекциям целесообразно кратко повторить пройденное, обращаясь к конспекту и учебной литературе с особым вниманием к проблемному полю той или иной темы. В самостоятельной работе необходимо соблюдать

рекомендации преподавателя. Для прохождения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации необходимо ознакомиться с типовыми контрольными заданиями и материалами, содержащимися в разделе 5.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены условия полноценного освоения материала данной программы на основе применения комбинированного обучения в инклюзивных группах, индивидуальных занятий, дистанционного обучения. При необходимости для каждого студента данной категории составляется индивидуальный учебный график, учитывающий, в том числе, рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида.